PL

Treść instrukcji wg Rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polska
Opis wyrobu: Odzież robocza jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji (kategoria I), Kategoria I obejmuje wyłącznie następujące zagrożenia minimalne: powierzchowne urazy mechaniczne; kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50 °C; uszkodzenie wzroku w wyniku narażenia na działanie światła słonecznego (innego niż podczas obserwacji słońca); czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego, słabymi uderzeniami i drganiami, których skutki nie mogą spowodować nieodwracalnych uszkodzeń ciała. Odzież została wykonana z materiałów podanych na metce. U osób szczególnie wrażliwych, odzież może podrażniać skórę.
Zalecenia użytkowania odzieży: Nie używać odzieży o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźnej lub zbyt ciasnej. Po założeniu odzieży dopasować ją używając elementów regulacyjnych, tak aby jak najlepiej chroniła jednocześnie, nie zmniejszając swobody ruchu. Przed podjęciem pracy upewnić się, że wszystkie guziki, zamki, rzepy i zatrzaski zostały zamknięte. Upewnić się, że nie pozostawiono luźnych, odstających elementów odzieży, które mogłyby zostać pochwycone podczas pracy. Nie stosować odzieży uszkodzonej, rozdartej lub z przetarciami. Przed każdym użyciem upewnić się, że odzież nie nosi śladów zużycia.
Przechowywanie i transport odzieży: Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do +25 st. C, wilgotność < 60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość produktu. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Produkt przed rozpoczęciem przechowywania należy dokładnie wysuszyć. Wilgoć pozostawiona na produkcie może niekorzystnie wpłynąć na właściwości produktu. Produkt należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Produktu nie należy przechowywać dłużej niż 5 lat.
Okres ważności: Produkt można używać do czasu pojawienia się oznak zużycia eksploatacyjnego, jednak nie dłużej niż 5 lat od daty produkcji umieszczonej na metce produktu.
Konserwacja produktu: Produktu nie należy prać mechanicznie. Nie wirować. Suszyć rozwieszone. Nie suszyć w suszarkach bębnowych. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Nie chlorować. Zabrudzenia usuwać za pomocą miękkiej szczotki lub gąbki. W przypadku bardziej trwałych zabrudzeń należy użyć gąbki nasączonej wodą z dodatkiem środka piorącego o neutralnym wskaźniku pH. Po użyciu środka piorącego należy miejsce czyszczenia spłukać wodą.
Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta, YT-797XX - oznaczenie modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - oznaczenie rozmiaru, porównać z tabelą umieszczoną na karcie dołączonej do produktu; „symbol i" - znak oznaczający, że powinny być przeczytane informacje uzupełniające, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma dotycząca odzieży ochronnej, CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia WE.
Deklaracja zgodności: deklaracja zgodności jest dostępna na stronie toya24.pl w karcie produktu.

EN

The content of the instructions by the Regulation (EU) 2016/425
Manufacturer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Poland
Product description: Workwear is a mean of personal protection of simple design (1st. category), Category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature; weak impacts and vibrations, which effects do not imply irreversible injuries.Clothing was made from materials listed on the label. The clothing may irritate skin of very vulnerable people.
Recommendations for use of clothing: Do not use clothing of the wrong size, too loose or too tight. After puting the clothing, it should be fit by using the fitting elements, so it would ensure the best protection, without reduction of the movement freedom at the same time. Before the work it is necessary to make sure that all the buttons, zips, hook&loop fasteners and snaps are closed. Make sure that there are not left loose, outliers clothing items, that can be catched during the work. Do not use damaged or torn or worn out clothing. Before each use make sure that the clothing does not bear traces of wear and tear.
Storage and transport of the clothing: Store product in a cool, dry, dark, well ventilated and closed room, both before and after its use. Storage conditions: temperature +5 to +25 °C, humidity < 60%. Too high humidity, high temperature or intense light can adversely affect the quality of the product. The manufacturer is not responsible for the quality of product stored in incompliance with the recommendations. The product should be thoroughly dried before storage. Moisture left on the product can adversely affect the properties of the product. The product should be transported in the cardboard or plastic packaging. Packaging should provide ventilation. The product should not be stored longer than 5 years.
Validity period: The product may be used until the first signs of wear and tear, but not longer than 5 years from the production date shown on the label of the product.
Product maintenance: Product should not be washed mechanically. Do not spin. Dry by hanging. It should not be tumble-dried. Do not iron. Do not clean chemically. Do not chlorinate. Remove dirt with a soft brush or sponge. For a more permanent dirt, use a sponge soaked with water containing pH neutral detergent. After detergent usage, the cleaning place should be washed with water.
Explanation of signs : YATO - name of the producer, YT-797XX - the model; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - size designations, they should be compared with the table on card attached to the product; "Symbol i" - a sign indicating that the supplementary information should be red, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Standard for protective clothing; CE - marking of accordance with the requirements of the new approach EC.
Declaration of conformity: the declaration of conformity is available on the website toya24.pl in the product card.

DE

Inhalt der Anleitung gem. der Verordnung (EU) 2016/425
Hersteller: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polen
Beschreibung des Erzeugnisses: Die Arbeitskleidung ist ein perönliches Schutzmittel mit einfacher Struktur (Kategorie I), Kategorie I deckt nur die folgenden minimalen Gefahren ab: oberflächliche mechanische Verletzungen; Kontakt mit schwächeren Reinigungsmitteln oder längerer Kontakt mit Wasser; Kontakt mit heißen Oberflächen bis 50 ° C; Augenschäden durch Sonneneinstrahlung (außer bei Sonnenbeobachtung); atmosphärische Faktoren, die nicht extremer Natur sind, schwache Unebenheiten und Vibrationen, deren Auswirkungen den Körper nicht irreversibel schädigen können. Die Kleidung wurde aus Materialien gefertigt, die auf dem Etikett angegeben sind. Bei besonders empfindlichen Personen kann die Kleidung auf der Haut kratzen.
Empfehlungen für die Nutzung der Kleidung: Die Kleidung muss nur in der richtigen Größe, nicht zu lose und nicht zu eng, getragen werden. Nach dem Anlegen der Kleidung ist sie anzupassen, wobei regulierende Elemente zu nutzen sind, und zwar so, dass sie am besten schützt, aber gleichzeitig die Freiheit in der Bewegung nicht einschränkt. Vor Arbeitsbeginn muss man sich davon überzeugen, ob alle Knöpfe, Klettbänder, Reissverschlüsse und Schnappverschlüsse geschlossen wurden bzw. ob es noch lose und abstehende Kleidungselemente gibt, die während des Betriebes ergriffen werden könnten. Verwenden Sie keine beschädigte, zerrissene oder ausgefranste Kleidung. Vor jedem Gebrauch muss man sich vergewissern, dass die Kleidung keine Verschleißspuren aufweist.
Lagerung und Transport der Kleidung: Das Produkt ist in einem kühlen, trockenen, dunklen, gut belüfteten und geschlossenen Raum aufzubewahren. Lagerbedingungen: Temperatur von +5 bis +25 °C, Feuchtigkeit < 60%. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produktes ungünstig beeinflussen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität eines Produktes, das nicht entsprechend den Empfehlungen gelagert wurde. Das Produkt muss vor Beginn der Lagerung gut ausgetrocknet sein. Die auf dem Produkt verbliebene Feuchtigkeit kann die Eigenschaften des Produktes negativ beeinflussen. Das Produkt ist in Kartonverpackungen oder Kunststoffbehältnissen zu transportieren. Die Verpackung muss eine Belüftung absichern. Das Produkt ist nicht länger als 5 Jahre aufzubewahren.
Gültigkeitsdauer: Das Produkt kann man bis zu dem Zeitpunkt verwenden, ab dem sich Anzeichen eines betrieblichen Verschleisses zeigen, jedoch nicht länger als 5 Jahre ab dem Datum, das auf dem Etikett des Produktes angebracht ist.
Pflege des Produktes: Das Produkt darf nicht mechanisch gewaschen werden. Nicht schleudern. Aufhängen zum Trocknen, aber nicht in den Trommeln der Trockner. Nicht bügeln und nicht chemisch reinigen bzw. chloren. Die Verschmutzungen sind mit einer weichen Bürste oder Schwamm zu beseitigen. Bei sehr dauerhaften Verschmutzungen muss man mit einem Schwamm reinigen, der mit Wasser und einem Waschmittel mit einem neutralen pH-Wert getränkt ist. Nach dem Gebrauch des Waschmittels ist die Stelle der Reinigung mit Wasser abzuspülen.
Erklärung der Bezeichnungen: YATO – Bezeichnung des Herstellers, YT-797XX – Bezeichnung des Modells; S, M, L, XL, 2XL, 3XL – Bezeichnung der Größe, Vergleichen Sie mit der Tabelle auf der beigefügten Produktkarte, „Symbol i" – das Zeichen bedeutet, dass ergänzende Informationen durchgelesen werden müssen, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Norm für Schutzkleidung, CE – Zeichen der Konformität mit den Anforderungen der Direktive der neuen Vorgehensweise der EU.
Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung finden Sie unter toya24.pl auf der Produktkarte.

RU

Содержание инструкции в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425
Производитель: TOYA S.A., ул. ул. Солтысовицка, д. 13-15, 51-168, г. Вроцлав, Польша
Описание изделия: Рабочая одежда относится к средствам индивидуальной защиты простой конструкции (категория I), категория I защищает только от следующих минимальных угроз: поверхностные механические повреждения; контакт с чистящими средствами более слабого действия или длительный контакт с водой; контакт с горячими поверхностями при температуре не выше 50 °C; повреждение глаз в результате воздействия солнечного света (кроме случаев наблюдения за солнцем); атмосферные воздействия не экстремального характера, слабые удары и вибрации, воздействие которых не может привести к необратимым повреждениям организма. Одежда изготовлена из материалов, указанных на этикетке. У особо чувствительных людей одежда может раздражать кожу.
Рекомендации по использованию одежды: Не используйте одежду несоответствующего размера – слишком маленькую или слишком свободную. Одев одежду, отрегулируйте ее с помощью регулирующих элементов таким образом, чтобы она обеспечивала наилучшую возможную защиту, не ограничивая свободу передвижения. Перед началом работы убедитесь, что все пуговицы, замки, крючки, липучки и кнопки застегнуты. Убедитесь в отсутствии незакрепленных, выступающих частей одежды, которые могут зацепиться во время работы. Не используйте поврежденную, разорванную или протершуюся одежду. Перед каждым использованием убедитесь, что одежда не имеет признаков износа.
Хранение и транспортировка одежды: Храните изделие в прохладном, сухом, темном, хорошо проветриваемом и закрытом помещении, как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 град. Цельсия, влажность <60%. Слишком высокая влажность воздуха, температура или интенсивный свет, могут отрицательно сказаться на качестве изделия. Производитель не несет ответственности за качество продукта, хранившегося в нарушение рекомендаций. Перед хранением продукт должен быть тщательно высушен. Влага, оставшаяся на изделии, может негативно повлиять на его свойства. Транспортировка изделия должна осуществляться в картонной или пластиковой упаковке. Упаковка должна обеспечивать вентиляцию. Изделие не должно храниться дольше 5 лет.
Срок годности: Изделие можно использовать до появления признаков износа, но не более 5 лет с даты изготовления, указанной на этикетке изделия.
Консервация изделия: Изделие не подлежит машинной стирке. Не отжимать. Сушить развешивая. Не сушить в сушильной машине. Не гладить. Не подвергать химчистке. Не хлорировать. Удалите грязь мягкой щеткой или губкой. Для более стойких загрязнений используйте губку, смоченную в воде с pH-нейтральным моющим средством. После использования моющего средства промойте зону очистки водой.
Расшифровка маркировки: YATO - обозначение производителя, YT-797XX - обозначение модели; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - обозначение размера, сравните с таблицей, приведенной на карточке, прилагаемой к изделию; «символ i» - знак, указывающий на необходимость ознакомления с дополнительной информацией, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт для защитной одежды, CE - знак соответствия требованиям Директив ЕС по новому подходу.
Декларация соответствия: Декларация соответствия размещена на сайте toya24.pl в паспорте изделия.

UA

Зміст інструкції згідно з Регламентом ЄС № 2016/425
Виробник: TOYA S.A., вул. Солтисовіцка, 13- 15; 51-168, Вроцлав, Польща
Опис виробу: Робочий одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції (категорія I), категорія I охоплює лише такі мінімальні небезпеки: поверхневі механічні пошкодження; контакт з миючими засобами слабшої дії або тривалий контакт з водою; контакт з гарячими поверхнями при температурі не вище 50 °C; пошкодження очей через вплив сонячного світла (крім випадків спостереження за сонцем); атмосферні фактори, які не є екстремальними за своєю природою, слабкі удари та вібрації, вплив яких не може спричинити незворотні пошкодження організму. Одяг виготовлений з матеріалів, зазначених на етикетці. У особливо чутливих людей одяг може подразнювати шкіру.
Рекомендації щодо використання одягу: Не використовуйте одяг невідповідного розміру - занадто малий або занадто вільний. Одягнувши одяг, відрегулюйте його за допомогою регулюючих елементів таким чином, щоб він забезпечував найкращий можливий захист, не обмежуючи свободу пересування. Перед початком роботи переконайтеся, що всі гудзики, замки, гачки, липучки і кнопки застебнуті. Перевірте, чи немає незакріплених, виступаючих частин одягу, які можуть зачепитися під час роботи. Не використовуйте пошкоджений, розірваний або дірявий одяг. Перед кожним використанням переконайтеся, що одяг не має ознак зносу.
Зберігання та транспортування одягу: Тримайте виріб в прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному і закритому приміщенні, як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до + 25° C, вологість <60%. Надмірна вологість, температура або інтенсивне світло можуть негативно позначитися на якості виробу. Виробник не несе відповідальності за якість продукту, який зберігався з порушенням рекомендацій. Перед зберіганням продукт необхідно ретельно просушити. Волога, що залишилася на виробі, може негативно вплинути на його властивості. Транспортування виробу повинно здійснюватися в картонній або пластиковій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Продукт не повинен зберігатися довше 5 років.
Термін придатності: Виріб можна використовувати до появи ознак зносу, але не більше 5 років з дати виготовлення на етикетці виробу.
Технічне обслуговування продукту: Виріб не можна прати у пральній машині. Не віджимати. Повісити для висихання. Не сушити в сушильній машині. Не прасувати. Не піддавати хімчистці. Не хлорувати. Видаліть бруд м'якою щіткою або губкою. Для більш стійких забруднень використовуйте губку, змочену у воді з pH-нейтральним миючим засобом. Після використання миючого засобу промийте місце очищення водою.
Розшифровка маркування: YATO - позначення виробника, YT-797XX - позначення моделі; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - позначення розміру, порівняти з таблицею, наведеною на картці, що додається до виробу; «символ i» - позначка, що вказує на необхідність ознайомлення з додатковою інформацією, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт для захисного одягу, CE - знак відповідності вимогам Директив нового підходу ЄС.
Деклараціявідповідності: Декларація відповідності доступна на сайті toya24.pl в паспорті виробу.

LT

Instrukcijos turinys pagal ES nr. 2016/425 reglamentą
Gamintojas: TOYA S.A. Sołtysowicka g. 13-15, 51-168 Vroclavas, Lenkija
Produkto aprašymas: Darbo drabužiai yra paprastos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonės (I kategorija), I kategorija apima tik šiuos minimalias pavojus: paviršinius mechaninius sužalojimus; kontaktas su silpnesnėmis valymo priemonėmis arba ilgesnis kontaktas su vandeniu; sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50 °C; regos pažeidimas, atsiradęs dėl saulės spindulių poveikio (išskyrus stebint saulę); atmosferos veiksniai, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, nestiprūs smūgiai ir vibracijos, kurių poveikis negali padaryti negrįžtamos žalos organizmui. Drabužis pagamintas iš etiketėje nurodytų medžiagų. Ypač jautriems žmonėms drabužiai gali dirginti odą.
Drabužių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio drabužių, per laisvų arba per ankštų. Uždėję drabužius, sureguliuokite juos naudodamiesi reguliavimo elementais, taip, kad jie kuo labiau apsaugotų nesumažindami judėjimo laisvės. Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad visos sagos, užtrauktukai, lipukai ir segtukai yra uždaryti. Įsitikinkite, kad nėra laisvų, išsikišančių drabužių elementų, kurie galėtų būti sugauti darbo metu. Nenaudokite apgadintų, suplėšytų ar dėvėtų drabužių. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad ant drabužių nėra nusidėvėjimo žymių.
Drabužių saugojimas ir transportavimas: Prieš naudojimą ir po jo laikykite produktą vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laip. C, drėgmė < 60%. Per didelė drėgmė, temperatūra ar stipri šviesa gali neigiamai paveikti produkto kokybę. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už produkto, laikomo nesilaikant rekomendacijų, kokybę. Prieš laikymą produktas turi būti kruopščiai išdžiovintas. Ant gaminio likusi drėgmė gali neigiamai paveikti gaminio savybes. Produktas turėtų būti gabenamas kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Produktas neturėtų būti laikomas ilgiau kaip 5 metus.
Tinka vartoti: Produktą galima naudoti tol, kol pasirodys susidėvėjimo požymiai, bet ne ilgiau kaip 5 metus nuo pagaminimo datos pateiktos produkto etiketėje.
Produkto priežiūra: Gaminio negalima skalbti skalbimo mašinoje. Nenaudoti skalbimo mašinoje gręžimo funkcijos. Džiovinti pakabintus. Nedžiovinti būgninėje džiovykėje. Nelyginti. Nevalyti chemiškai. Nechloruoti. Nešvarumus pašalinkite minkštu šepetėliu arba kempine. Jei nešvarumai labiau įsisenėję, naudokite kempinę, pamirkytą vandenyje su pH neutraliu plovikliu. Panaudoję ploviklį, nuplaukite valymo vietą vandeniu.
Žymėjimų paaiškinimas: YATO - gamintojo nuoroda, YT-797XX - modelio nuoroda; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - dydžio nuoroda, palyginkite su lentele, pateikta prie gaminio pridėtoje kortelėje; „i" simbolis - ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - apsauginės aprangos standartas, CE - atitikties EB Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas.
Atitikties deklaracija: Atitikties deklaraciją galima rasti toya24.pl gaminio lape.

LV

Instrukcijos turinys pagal ES nr. 2016/425 reglamentą
Gamintojas: TOYA S.A. Sołtysowicka g. 13-15, 51-168 Vroclavas, Lenkija
Produkto aprašymas: Darbo drabužiai yra paprastos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonės (I kategorija), I kategorija apima tik šiuos minimalias pavojus: paviršinius mechaninius sužalojimus; kontaktas su silpnesnėmis valymo priemonėmis arba ilgesnis kontaktas su vandeniu; sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50 °C; regos pažeidimas, atsiradęs dėl saulės spindulių poveikio (išskyrus stebint saulę); atmosferos veiksniai, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, nestiprūs smūgiai ir vibracijos, kurių poveikis negali padaryti negrįžtamos žalos organizmui. Drabužis pagamintas iš etiketėje nurodytų medžiagų. Ypač jautriems žmonėms drabužiai gali dirginti odą.
Drabužių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio drabužių, per laisvų arba per ankštų. Uždėję drabužius, sureguliuokite juos naudodamiesi reguliavimo elementais, taip, kad jie kuo labiau apsaugotų nesumažindami judėjimo laisvės. Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad visos sagos, užtrauktukai, lipukai ir segtukai yra uždaryti. Įsitikinkite, kad nėra laisvų, išsikišančių drabužių elementų, kurie galėtų būti sugauti darbo metu. Nenaudokite apgadintų, suplėšytų ar dėvėtų drabužių. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad ant drabužių nėra nusidėvėjimo žymių.
Drabužių saugojimas ir transportavimas: Prieš naudojimą ir po jo laikykite produktą vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laip. C, drėgmė < 60%. Per didelė drėgmė, temperatūra ar stipri šviesa gali neigiamai paveikti produkto kokybę. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už produkto, laikomo nesilaikant rekomendacijų, kokybę. Prieš laikymą produktas turi būti kruopščiai išdžiovintas. Ant gaminio likusi drėgmė gali neigiamai paveikti gaminio savybes. Produktas turėtų būti gabenamas kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Produktas neturėtų būti laikomas ilgiau kaip 5 metus.
Tinka vartoti: Produktą galima naudoti tol, kol pasirodys susidėvėjimo požymiai, bet ne ilgiau kaip 5 metus nuo pagaminimo datos pateiktos produkto etiketėje.
Produkto priežiūra: Gaminio negalima skalbti skalbimo mašinoje. Nenaudoti skalbimo mašinoje gręžimo funkcijos. Džiovinti pakabintus. Nedžiovinti būgninėje džiovykėje. Nelyginti. Nevalyti chemiškai. Nechloruoti. Nešvarumus pašalinkite minkštu šepetėliu arba kempine. Jei nešvarumai labiau įsisenėję, naudokite kempinę, pamirkytą vandenyje su pH neutraliu plovikliu. Panaudoję ploviklį, nuplaukite valymo vietą vandeniu.
Žymėjimų paaiškinimas: YATO - gamintojo nuoroda, YT-797XX - modelio nuoroda; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - dydžio nuoroda, palyginkite su lentele, pateikta prie gaminio pridėtoje kortelėje; „i" simbolis - ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - apsauginės aprangos standartas, CE - atitikties EB Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas.
Atitikties deklaracija: Atitikties deklaraciją galima rasti toya24.pl gaminio lape.

CZ

Obsah pokynů podle nařízení (EU) 2016/425
Výrobce: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko
Popis produktu Pracovní oděv je osobní ochranný prostředek jednoduchého střihu (kategorie I). Kategorie I se vztahuje pouze na následující minimální rizika: povrchové mechanické poranění; kontakt s čisticími prostředky s menším účinkem nebo dlouhodobý kontakt s vodou; kontakt s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50 °C; poškození očí působením slunečního záření (kromě pozorování slunce); atmosférické vlivy, které nejsou extrémní povahy, slabé nárazy a vibrace, jejichž účinky pravděpodobně nezpůsobí nevratné poškození organismu. Oděvy jsou vyrobeny z materiálů uvedených na štítku. U zvláště citlivých osob může oděv dráždit pokožku.
Doporučení pro použití oděvů: Nepoužívejte oblečení, které je nevhodné velikosti, příliš volné nebo příliš těsné. Po nasazení oděvu si jej upravte pomocí nastavovacích prvků tak, aby poskytoval co nejlepší ochranu a zároveň neomezoval volnost pohybu. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou knoflíky zapnuté, zipy a patentky zavřené. Dbejte na to, aby nezůstaly žádné volné,odstávající části oděvu, které by se mohly během práce do nástroje zachytit. Nepoužívejte poškozené, roztrhané nebo odřené oděvy. Před každým použitím zkontrolujte, zda oděv nejeví známky opotřebení.
Skladování a přeprava oděvů: Před použitím i po něm uchovávejte oděv v chladné, suché, tmavé, dobře větrané a uzavřené místnosti. Podmínky skladování: teplota +5 až +25 °C, vlhkost < 60 %. Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit jeho kvalitu. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za kvalitu výrobku skladovaného v rozporu s doporučeními. Před skladováním musí být výrobek důkladně vysušen. Vlhkost ponechaná na výrobku může nepříznivě ovlivnit jeho vlastnosti. Oděv je třeba přepravovat v lepenkovém nebo plastovém obalu. Obal musí umožňovat ventilaci. Oděv by neměl být skladován déle než 5 let.
Doba platnosti: Oděv je možné používat, dokud se neobjeví známky opotřebení, nejdéle však 5 let od data výroby uvedeného na štítku výrobku.
Údržba oděvu: Výrobek by se neměl prát v pračce. Neodstřeďujte. Sušte rozvěšený. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Nechlorujte. Nečistoty odstraňte měkkým kartáčem nebo houbou. Při trvalejším znečištění použijte houbu namočenou ve vodě s pH neutrálním čisticím prostředkem. Po použití čisticího prostředku opláchněte čisticí plochu vodou.
Vysvětlení symbolů: YATO - označení výrobce, YT-797XX - označení modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - označení velikosti, porovnejte s tabulkou uvedenou na kartě přiložené k výrobku; „symbol i" - značka označující, že je třeba číst doplňující informace, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma pro ochranné oděvy, CE - značka shody s požadavky směrnic ES o novém přístupu.
Prohlášení o shodě: Prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách toya24.pl v listu výrobku.

SK

Obsah príručky podľa nariadenia (EÚ) č. 2016/425
Výrobca: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko
Popis výrobku: Pracovný odev je osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie (kategória I), kategória I pokrýva len tieto minimálne riziká: povrchové mechanické poranenia; kontakt s čistiacimi prostriedkami s menším účinkom alebo dlhodobý kontakt s vodou; kontakt s horúcimi povrchmi pri teplote nepresahujúcej 50 °C; poškodenie očí pôsobením slnečného žiarenia (okrem pozorovania slnka); atmosférické faktory, ktoré nemajú extrémny charakter, slabé nárazy a vibrácie, ktorých účinky pravdepodobne nespôsobia nezvratné poškodenie organizmu. Odev je zhotovený z materiálov, ktoré sú uvedené na štítku. Odev môžu u zvlášť citlivých (alergických) osôb drážditʼ pokožku.
Odporúčania týkajúce sa používania odevu: Nepoužívajte odev s nesprávnou veľkosťou, ani príliš voľný ani príliš úzky. Po nasadení odevu ho upravte pomocou nastavovacích prvkov tak, aby poskytoval čo najlepšiu ochranu a zároveň neobmedzoval voľnosť pohybu. Pred začatím práce skontrolujte, či všetky gombíky, zipsy, suché zipsy a klipsy sú zapnuté. Skontrolujte, či na odeve nie sú voľné, odstávajúce prvky, ktoré by mohli byť počas práce zachytené. Nepoužívajte poškodený, roztrhaný alebo predretý odev. Pred každým použitím skontrolujte, či odev nie je opotrebovaný.
Uschovávanie a preprava odevu: Výrobok uschovávajte na chladnom, suchom, tmavom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uschovávania: teplota od +5 do +25 °C, vlhkosť <60 %. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne slnečné žiarenie môžu negatívne ovplyvňovať kvalitu výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za kvalitu výrobku skladovaného v rozpore s odporúčaniami. Výrobok sa musí pred uskladnením dôkladne vysušiť. Vlhkosť ponechaná na výrobku môže nepriaznivo ovplyvniť jeho vlastnosti. Výrobok prepravujte v kartónových alebo plastových obaloch. Obal musí byť priedušný, tzn. zaručovať náležitú ventiláciu. Výrobok neuschovávajte dlhšie než 5 rokov.
Lehota použiteľnosti: Výrobok je vhodný na použitie kým sa neobjavia príznaky opotrebovania, avšak nie dlhšie než 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je uvedený na štítku výrobku.
Údržba výrobku: Výrobok by sa nemal prať v práčke. Neodstreďujte. Sušte rozvesené. Nesušte v bubnovej sušičke. Nežehlite. Nečistite chemicky. Nechlórujte. Nečistoty odstráňte mäkkou kefou alebo špongiou. V prípade trvalejšieho znečistenia použite špongiu namočenú vo vode s pH neutrálnym čistiacim prostriedkom. Po použití čistiaceho prostriedku opláchnite čistenú oblasť vodou.
Vysvetlenie symbolov: YATO - označenie výrobcu, YT-797XX - označenie modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - označenie veľkosti, porovnajte s tabuľkou uvedenou na karte priloženej k výrobku; „symbol i" - značka označujúca, že je potrebné prečítať si doplňujúce informácie, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma pre ochranné odevy, CE - značka zhody s požiadavkami smerníc ES o novom prístupe.
Vyhlásenie o zhode: vyhlásenie o zhode je dostupné na www.toya24.pl, na stránke daného výrobku.

HU

Használati útmutató tartalma a 2016/425/EU rendeletnek megfelelő
Gyártó TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Lengyelország
Termék leírása: A munkaruházat egyszerű kialakítású egyéni védőeszköz (I. kategória), az I. kategória csak a következő minimális kockázatokra terjed ki: felületes mechanikai sérülések; kisebb hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy vízzel való tartós érintkezés; 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel való érintkezés; a szem károsodása a napfénynek való kitettség miatt (a napba nézés kivételével); nem szélsőséges jellegű légköri tényezők, gyenge ütések és rezgések, amelyek hatása valószínűleg nem okoz visszafordíthatatlan károsodást a szervezetben. A ruházat a címkén feltüntetett anyagból készült. Különösen érzékeny emberek esetében a ruházat irritálhatja a bőrt.
Ruhadarab használatával kapcsolatos javaslatok: Ne használjon nem megfelelő méretű, túl laza vagy túl feszes ruhát. A ruhadarab felvételét követően állítsa azt be a szabályozó elemekkel úgy, hogy az a lehető legnagyobb védelmet biztosítsa a mozgásszabadság korlátozása nélkül. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az összes gomb, retesz, tépőzáras rögzítő és retesz zárva van-e. A munka során való becsípődés megakadályozása érdekében ügyeljen arra, hogy a ruha egyik része se legyen meglazulva és ne álljon el a testtől. Ne használjon sérült, szakadt vagy kidörzsölődött ruhát. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a ruhadarab nem viseli-e elhasználódás jeleit.
Ruha tárolása és szállítása: A ruha mind használat előtt, mind használat után hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárt helyiségben tárolandó. Tárolási feltételek: +5 és +25 C fok közötti hőmérséklet, <60% páratartalom. A túl magas páratartalom, hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az ajánlásoktól eltérően tárolt termék minőségéért. A terméket tárolás előtt alaposan meg kell szárítani. A terméken hagyott nedvesség hátrányosan befolyásolhatja a termék tulajdonságait. A termék kartondobozban vagy műanyag csomagolásban szállítandó. A csomagolás legyen jól szellőző. A termék legfeljebb 5 évig tárolható.
Felhasználhatósági idő: A termék addig használható, amíg meg nem jelennek rajta az elhasználódás jelei, de legfeljebb a címkén feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 évig.
A termék karbantartása: A terméket nem szabad mosógépben mosni. Ne centrifugázza. Felakasztva szárítsa. Ne szárítsa szárítógépben. Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyileg. Ne klórozza. A szennyeződéseket puha kefével vagy szivaccsal távolítsa el. Tartósabb szennyeződések esetén használjon pH-semleges mosószerrel ellátott vízbe áztatott szivacsot. A tisztítási területet a tisztítószer használata után öblítse le vízzel.
Jelmagyarázat: YATO - a gyártó jelölése, YT-797XX - a modell jelölése; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - méretjelölés, hasonlítsa össze a termékhez mellékelt kártyán található táblázattal; „i szimbólum" - a kiegészítő információk elolvasását jelző jelölés, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - a védőruházatra vonatkozó szabvány, CE - az új megközelítésű EK-irányelvek követelményeinek való megfelelőség jelölése.
Megfelelőségi nyilatkozat: a megfelelőségi nyilatkozat elérhető a toya24.pl oldalon található terméklapon.

RO

Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425
Producător: TOYA S.A. str. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polonia
Descrierea produsului: Îmbrăcămintea de lucru este un echipament individual de protecție de concepție simplă (categoria I), categoria I acoperă numai următoarele riscuri minime: leziuni mecanice superficiale; contactul cu agenți de curățare cu efect redus sau contactul prelungit cu apa; contactul cu suprafețe fierbinți la o temperatură care nu depășește 50 °C; afectarea ochilor prin expunerea la lumina soarelui (în afara perioadei de observare a soarelui); agenți atmosferici care nu sunt de natură extremă, impacturi și vibrații slabe ale căror efecte nu sunt susceptibile de a provoca leziuni ireversibile ale corpului. Articolele de îmbrăcăminte au fost confecționate din materialele menționate pe etichetă. La persoanele deosebit de sensibile, îmbrăcămintea poate irita pielea.
Recomandări pentru utilizarea îmbrăcămintei: Nu folosiți haine care nu sunt de mărimea potrivită, prea largi sau prea strâmte. Odată îmbrăcat, ajustați-l cu ajutorul dispozitivelor de reglare, astfel încât să ofere cea mai bună protecție posibilă, în același timp, fără a limita libertatea de mișcare. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că toți nasturii, fermoarele, velcro-ul și fermoarele sunt închise. Asigurați-vă că nu sunt lăsate în urmă piese de îmbrăcăminte libere, proeminente, care ar putea fi prinse în timpul lucrului. Nu utilizați articole de îmbrăcăminte deteriorate, rupte sau abrazive. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că îmbrăcămintea nu prezintă semne de uzură.
Depozitarea și transportul hainelor: Depozitați produsul într-un loc răcoros, uscat, întunecos, bine ventilat și închis, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură între +5 și +25 grade Celsius. C, umiditate < 60%. Umiditatea excesivă, temperatura sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea produsului. Producătorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru calitatea produsului depozitat contrar recomandărilor. Produsul trebuie uscat bine înainte de depozitare. Umiditatea lăsată pe produs poate afecta în mod negativ proprietățile produsului. Produsul trebuie transportat în ambalaje de carton sau plastic. Ambalajul trebuie să asigure ventilația. Produsul nu trebuie depozitat pentru mai mult de 5 ani.
Perioada de valabilitate: Produsul poate fi utilizat până când apar semne de uzură, dar nu mai mult de 5 ani de la data de fabricație de pe eticheta produsului.
Întreținerea produsului: Produsul nu trebuie spălat la mașină. Nu vă învârtiți. Uscat agățat. Nu se usucă cu tambur. Nu călcați. Nu se curăță pe uscat. Nu clorați. Îndepărtați murdăria cu o perie moale sau un burete. Pentru murdăria mai persistentă, utilizați un burete înmuiat în apă cu un detergent cu pH neutru. Clătiți zona de curățare cu apă după utilizarea detergentului.
Explicarea denumirilor: YATO - denumirea producătorului, YT-797XX - denumirea modelului; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - denumirea mărimii, comparați cu tabelul furnizat pe cardul atașat produsului; „simbol i" - marcaj care indică faptul că trebuie citite informațiile suplimentare, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standard pentru îmbrăcăminte de protecție, CE - marcaj de conformitate cu cerințele directivelor CE privind noua abordare.
Declarația de conformitate: Declarația de conformitate este disponibilă pe toya24.co.uk în fișa produsului.

ES

Contenido de las instrucciones según el Reglamento (UE) 2016/425
Fabricante: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia
Descripción del producto: La ropa de trabajo es un equipo de protección individual de diseño sencillo (Categoría I). La Categoría I sólo cubre los siguientes riesgos mínimos: lesiones mecánicas superficiales; contacto con productos de limpieza de efecto menor o contacto prolongado con agua; contacto con superficies calientes a una temperatura no superior a 50 °C; daños oculares por exposición a la luz solar (salvo durante la observación del sol); agentes atmosféricos que no sean de naturaleza extrema, impactos débiles y vibraciones cuyos efectos no sean susceptibles de causar daños irreversibles en el cuerpo. La ropa está hecha de materiales indicados en la etiqueta. En personas particularmente sensibles la ropa puede irritar la piel.
Recomendaciones para el uso de la ropa: No use ropa demasiado de talla incorrecta, suelta o apretada. Después de ponerse la prenda, ajústela con elementos de ajuste para que ofrezca la mejor protección posible sin restringir su libertad de movimiento. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que todos los botones, cremalleras, cierres de velcro y cierres a presión estén cerrados. Asegúrese de que no haya partes sueltas y sobresalientes de la prenda que puedan quedar atrapadas durante el trabajo. No utilice ropa dañada, desgarrada o desgastada. Antes de cada uso, asegúrese de que la prenda no presente signos de desgaste.
Almacenamiento y transporte de ropa: Almacene el producto en un lugar fresco, seco, oscuro, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura de +5 a +25 ºC, humedad <60 %. La humedad excesiva, la temperatura o la luz intensa pueden afectar negativamente a la calidad del producto. El fabricante no se hace responsable de la calidad del producto almacenado de forma contraria a las recomendaciones. El producto debe secarse bien antes de almacenarlo. La humedad puede afectar negativamente a las propiedades del producto. El producto debe transportarse en embalajes de cartón o de plástico. El embalaje debe proporcionar ventilación. El producto no debe almacenarse durante más de 5 años.
Período de validez: El producto puede utilizarse hasta que aparezcan signos de desgaste, pero no más de 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en la etiqueta del producto.
Mantenimiento del producto: El producto no debe lavarse a máquina. No centrifugar. Secar colgado. No secar en secadora. No planchar. No limpiar en seco. No clorar. Elimine la suciedad con un cepillo suave o una esponja. Para la suciedad más persistente, utilice una esponja empapada en agua con un detergente de pH neutro. Aclare la zona de limpieza con agua después de utilizar el detergente.
Explicación del marcado: YATO - designación del fabricante, YT-797XX - designación del modelo; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - designación de la talla, compárese con la tabla proporcionada en la tarjeta adjunta al producto; „símbolo i" - marca que indica que debe leerse la información complementaria, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma para ropa de protección, CE - marca de conformidad con los requisitos de las Directivas de Nuevo Enfoque de la CE.
Declaración de conformidad: la declaración de conformidad está disponible en toya24.es en la ficha del producto.

FR

Contenu des instructions selon le règlement (UE) 2016/425
Fabricant: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.
Description du produit : Les vêtements de travail sont des équipements de protection individuelle de conception simple (catégorie I). La catégorie I ne couvre que les risques minimaux suivants : les blessures mécaniques superficielles, le contact avec des produits de nettoyage de moindre effet ou le contact prolongé avec l'eau, le contact avec des surfaces chaudes à une température ne dépassant pas 50 °C, les lésions oculaires dues à l'exposition au soleil (sauf pendant l'observation du soleil), les agents atmosphériques qui ne sont pas de nature extrême, les chocs et les vibrations de faible intensité dont les effets ne sont pas susceptibles de provoquer des lésions corporelles irréversibles. Les vêtements sont faits de matériaux figurant sur l'étiquette. Les vêtements peuvent irriter la peau chez les personnes particulièrement sensibles.
Recommandations pour l'utilisation des vêtements : N'utilisez pas de vêtements trop petits, trop amples ou trop serrés. Une fois le vêtement porté, ajuster le vêtement à l'aide d'éléments de réglage afin qu'il offre la meilleure protection possible sans restreindre la liberté de mouvement. Avant de commencer le travail, assurez-vous que tous les boutons, serrures, fermetures auto-agrippantes et boutons-pression sont fermés. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de parties lâches et saillantes du vêtement qui pourraient être coincées pendant le travail. N'utilisez pas de vêtements endommagés, déchirés ou éraflés. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le vêtement ne présente aucun signe d'usure.
Stockage et transport de vêtements : Entreposez le produit dans un endroit frais, sec, sombre, bien ventilé et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température de +5 à +25 degré Celsius, humidité < 60 %. Une humidité, une température ou une luminosité excessives peuvent nuire à la qualité du produit. Le fabricant décline toute responsabilité quant à la qualité du produit stocké contrairement aux recommandations. Le produit doit être soigneusement séché avant d'être stocké. L'humidité laissée sur le produit peut en altérer les propriétés. Le produit doit être transporté dans un emballage en carton ou en plastique. L'emballage doit assurer la ventilation. Le produit ne doit pas être entreposé pendant plus de 5 ans.
Période de validité : Le produit peut être utilisé jusqu'à ce que des signes d'usure apparaissent, mais pas plus de 5 ans après la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit.
Entretien du produit: Le produit ne doit pas être lavé en machine. N'essorez pas. À sécher en suspension. Ne séchez pas dans un sèche-linge. Ne repassez pas. Ne nettoyez pas chimiquement. Ne chlorez pas. Enlever la saleté à l'aide d'une brosse douce ou d'une éponge. Pour les salissures plus persistantes, utilisez une éponge imbibée d'eau additionnée d'un détergent au pH neutre. Rincez la zone de nettoyage à l'eau après avoir utilisé le détergent.
Explication des désignations : YATO - désignation du fabricant, YT-797XX - désignation du modèle ; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - désignation de la taille, comparer avec le tableau fourni sur la carte jointe au produit ; «symbole i» - marque indiquant que des informations supplémentaires doivent être lues, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norme pour les vêtements de protection, CE - marque de conformité aux exigences des directives «nouvelle approche» de la CE.
Déclaration de conformité : La déclaration de conformité est disponible sur toya24.pl dans la fiche produit.

IT

Contenuto delle istruzioni secondo il Regolamento (UE) n. 2016/425

Produttore: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrizione del prodotto: L'abbigliamento da lavoro è un dispositivo di protezione individuale di struttura semplice (categoria I). La categoria I include solo i seguenti rischi minimi: lesioni meccaniche superficiali; contatto con detergenti di minore effetto o contatto prolungato con l'acqua; contatto con superfici calde a una temperatura non superiore ai 50°C; danni agli occhi dovuti all'esposizione alla luce solare (non durante l'osservazione del sole); agenti atmosferici di natura non estrema, urti e vibrazioni deboli i cui effetti non sono tali da causare danni irreversibili al corpo. Gli indumenti sono stati realizzati con i materiali indicati sull'etichetta. Gli indumenti possono irritare la pelle delle persone particolarmente sensibili.

Raccomandazioni per l'uso degli indumenti: Non utilizzare indumenti della taglia sbagliata, troppo larghi o troppo stretti. Una volta indossato l'indumento, regolarlo con le apposite manopole in modo da garantire la migliore protezione possibile senza limitare la libertà di movimento. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che tutti i bottoni, le cerniere, i velcri e i fermi siano chiusi. Accertarsi che non vi siano parti sporgenti e allentate dell'indumento che potrebbero rimanere impigliate durante il lavoro. Non utilizzare indumenti danneggiati, strappati o logorati. Prima di ogni utilizzo assicurarsi che l'indumento non presenti segni di usura.

Stoccaggio e trasporto degli indumenti: Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, buio, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di stoccaggio: temperatura da +5 a 25°C, umidità < 60%. Un'umidità eccessiva, una temperatura o luce intensa possono compromettere la qualità del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la qualità del prodotto conservato in modo non conforme alle raccomandazioni. Il prodotto deve essere accuratamente asciugato prima di essere conservato. L'umidità lasciata sul prodotto può influire negativamente sulle proprietà del prodotto stesso. Il prodotto deve essere trasportato in imballaggi di cartone o plastica. L'imballaggio deve garantire la ventilazione. Il prodotto non deve essere conservato per più di 5 anni.

Periodo di validità: Il prodotto può essere utilizzato fino alla comparsa di segni di usura, ma non più di 5 anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta del prodotto.

Manutenzione del prodotto: Il prodotto non deve essere lavato in lavatrice. Non centrifugare. Asciugare appeso. Asciugatura a tamburo non consentita. Non stirare. Non pulire a secco. Non candeggiare. Rimuovere lo sporco con una spazzola o una spugna morbida. Per lo sporco più persistente, utilizzare una spugna imbevuta di acqua con un detergente a pH neutro. Risciacquare l'area di pulizia con acqua dopo aver utilizzato il detergente.

Spiegazione dei simboli: YATO - designazione del produttore, YT-797XX - designazione del modello; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - designazione della taglia, confrontare con la tabella fornita sulla scheda allegata al prodotto; "simbolo i" - marchio che indica la lettura di informazioni supplementari, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standard per gli indumenti protettivi, CE - marchio di conformità ai requisiti delle direttive CE sul nuovo approccio.

Dichiarazione di conformità: La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito toya24.it nella scheda del prodotto.

NL

Inhoud van de instructies volgens Verordening (EU) 2016/425

Fabrikant: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polen

Productbeschrijving: Werkkleding is een persoonlijke beschermingsmiddelen van eenvoudig ontwerp (categorie I), Categorie I dekt alleen de volgende minimale risico's: oppervlakkig mechanisch letsel; contact met reinigingsmiddelen met een geringere werking of langdurig contact met water; contact met hete oppervlakken bij een temperatuur van maximaal 50 °C; schade aan de ogen door blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens het observeren van de zon); atmosferische agentia die niet extreem van aard zijn, zwakke schokken en trillingen waarvan de effecten waarschijnlijk geen onomkeerbare schade aan het lichaam zullen veroorzaken. De kleding is gemaakt van de materialen vermeld op het etiket. Bij bijzonder gevoelige mensen kan de kleding de huid irriteren.

Aanbevelingen voor het gebruik van kleding: Gebruik geen kleding met de verkeerde maat, die te los of te strak zit. Na het aantrekken van het kledingstuk dient u het met behulp van verstelelementen aan te passen, zodat het de best mogelijke bescherming biedt zonder de bewegingsvrijheid te beperken. Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u zich ervan vergewissen dat alle knopen, sloten, klittenbandsluitingen en drukknopen gesloten zijn. Zorg ervoor dat er geen losse, uitstekende delen van het kledingstuk zijn die tijdens het werk kunnen worden gegrepen. Gebruik geen beschadigde, gescheurde of doorgeschuurde kleding. Controleer voor elk gebruik of het kledingstuk geen tekenen van slijtage vertoont.

Opslag en transport van kleding: Bewaar het product in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en gesloten ruimte, zowel voor als na gebruik. Opslagcondities: temperatuur +5 tot +25° C, luchtvochtigheid <60%. Overmatige vochtigheid, temperatuur of intens licht kunnen de productkwaliteit negatief beïnvloeden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de kwaliteit van het product dat in strijd met de aanbevelingen is opgeslagen. Het product moet grondig gedroogd worden voor opslag. Vocht dat achterblijft op het product kan de eigenschappen van het product negatief beïnvloeden. Het product moet worden vervoerd in kartonnen of plastic verpakkingen. De verpakking moet voor ventilatie zorgen. Het product mag niet langer dan 5 jaar worden bewaard.

Geldigheidsduur: Het product mag worden gebruikt totdat er tekenen van slijtage optreden, maar niet langer dan 5 jaar na de productiedatum op het productetiket.

Onderhoud van het product: Het product mag niet in de wasmachine worden gewassen. Niet zwieren. Droog opgehangen. Niet in een droogtrommel drogen. Niet strijken. Niet chemisch reinigen. Niet met chloor behandelen. Verwijder vuil met een zachte borstel of spons. Voor hardnekkiger vuil gebruik je een spons gedrenkt in water met een pH-neutraal reinigingsmiddel. Spoel het schoonmaakgebied af met water na gebruik van het reinigingsmiddel.

Verklaring van de markeringen: YATO - fabrikantaanduiding, YT-797XX - modelaanduiding; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - maataanduiding, vergelijk met de tabel op de kaart bij het product; "symbool i" - markering die aangeeft dat aanvullende informatie moet worden gelezen, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norm voor beschermende kleding, CE - markering van conformiteit met de eisen van de EG-richtlijnen nieuwe aanpak.

Conformiteitsverklaring: De conformiteitsverklaring is beschikbaar op toya24.pl in het productblad.

GR

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

Παραγωγός: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία

Περιγραφή προϊόντος: Η επαγγελματική ένδυση αποτελεί εξοπλισμό ατομικής προστασίας απλού σχεδιασμού (κατηγορία I). Η κατηγορία I καλύπτει μόνο τους ακόλουθους ελάχιστους κινδύνους: επιφανειακοί μηχανικοί τραυματισμοί, επαφή με καθαριστικά μέσα μικρότερης επίδρασης ή παρατεταμένη επαφή με νερό, επαφή με θερμές επιφάνειες σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50 °C, βλάβη των ματιών από την έκθεση στο ηλιακό φως (εκτός από την παρατήρηση του ήλιου), ατμοσφαιρικοί παράγοντες που δεν είναι ακραίοι από τη φύση τους, ασθενείς κρούσεις και δονήσεις των οποίων τα αποτελέσματα δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν μη αναστρέψιμους τραυματισμούς στο σώμα. Η ένδυση κατασκευάστηκε από υλικά που αναγράφονται στην ετικέτα. Σε ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα, η ένδυση μπορεί να ερεθίσει το δέρμα.

Συστάσεις για τη χρήση της ένδυσης: Μην χρησιμοποιείτε ένδυση λανθασμένου μεγέθους, πολύ χαλαρή ή πολύ σφιχτή. Αφού φορέσετε την ένδυση, ρυθμίστε την χρησιμοποιώντας τα στοιχεία ρύθμισης έτσι ώστε να προστατεύει όσο το δυνατόν καλύτερα χωρίς να μειώνεται η ελευθερία κίνησης. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά, τα φερμουάρ, το velcro και τα κλείστρα είναι κλειστά πριν ξεκινήσετε την εργασία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρά, προεξέχοντα στοιχεία ένδυσης που θα μπορούσαν να πιαστούν κατά την εργασία σας. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα, σχισμένα ή φθαρμένα ρούχα. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ένδυση δεν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς.

Αποθήκευση και μεταφορά ένδυσης: Το προϊόν να αποθηκεύεται σε δροσερό, στεγνό, σκούρο, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως +25 βαθμούς C, υγρασία < 60%. Η υπερβολική υγρασία, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητά του προϊόντος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για την ποιότητα του προϊόντος που αποθηκεύεται αντίθετα προς τις συστάσεις. Το προϊόν πρέπει να στεγνώσει καλά πριν από την αποθήκευση. Η υγρασία που παραμένει στο προϊόν μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τις ιδιότητες του προϊόντος. Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται σε συσκευασία πλαστική ή από χαρτόνι. Η συσκευασία πρέπει να παρέχει εξαερισμό. Το προϊόν δεν πρέπει να φυλάσσεται για περισσότερο από 5 χρόνια.

Διάρκεια ζωής: Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μέχρι να εμφανιστούν σημάδια φθοράς, αλλά όχι περισσότερο από 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναφέρεται στην ετικέτα του προϊόντος.

Συντήρηση προϊόντος: Το προϊόν δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο. Δεν επιτρέπεται ο στροβιλισμός. Στέγνωμα σε κρεμασμένη θέση. Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο. Απαγορεύεται το σιδέρωμα. Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. Απαγορεύεται το χλώριο. Αφαιρέστε τη βρωμιά με μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι. Για πιο επίμονες ακαθαρσίες, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι εμποτισμένο σε νερό με απορρυπαντικό ουδέτερου pH. Ξεπλύνετε την περιοχή καθαρισμού με νερό μετά τη χρήση του απορρυπαντικού.

Επεξήγηση σημάνσεων: YATO - ονομασία κατασκευαστή, YT-797XX - ονομασία μοντέλου, S, M, L, XL, 2XL, 3XL - ονομασία μεγέθους, συγκρίνετε με τον πίνακα που παρέχεται στην κάρτα που επισυνάπτεται στο προϊόν, «σύμβολο i» - σήμα που υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβαστούν οι συμπληρωματικές πληροφορίες, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - πρότυπο για προστατευτική ενδυμασία, CE - σήμα συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΚ για τη νέα προσέγγιση.

Δήλωση συμμόρφωσης: η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα toya24.co.uk στο φύλλο προϊόντος.

BG

Съдържание на инструкцията в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425

Производител: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Полша

Описание на продукта: Работното облекло е лично предпазно средство с проста конструкция (категория I). Категория I покрива само следните минимални рискове: повърхностни механични наранявания; контакт с почистващи препарати с по-слабо действие или продължителен контакт с вода; контакт с горещи повърхности с температура, която не надвишава 50°C; увреждане на очите при излагане на слънчева светлина (различно от това по време на наблюдение на слънцето); атмосферни фактори, които не са екстремни по своя характер, слаби удари и вибрации, чието въздействие не може да причини необратимо увреждане на тялото. Облеклото е изработено от материалите, посочени на етикета. При особено чувствителни хора облеклото може да подразни кожата.

Препоръки за използване на облеклото: Не използвайте облекло с неподходящ размер, твърде свободно или твърде тясно. След като облечете дрехата, я регулирайте с помощта на регулаторите, така че да осигурява възможно най-добрата защита, без да ограничава свободата на движение. Преди да започнете работа, се уверете, че всички копчета, ципове, закопчалки велкро и копчета тик-так са закопчани. Уверете се, че не са оставени свободни, стърчащи елементи от облеклото, които могат да бъдат захванати по време на работа. Не използвайте повредено, скъсано или протрито облекло. Преди всяка употреба се уверете, че облеклото няма следи от износване.

Съхраняване и транспортиране на облеклото: Съхранявайте продукта на хладно, сухо, тъмно, добре проветриво и затворено място, както преди, така и след употреба. Условия за съхранение: температура от +5 до +25 градуса по Целзий, влажност < 60%. Прекалено високата влажност, температура или интензивна светлина могат да се отразят неблагоприятно на качеството на продукта. Производителят не носи отговорност за качеството на продукта, съхраняван в нарушение на препоръките. Продуктът трябва да се изсуши добре преди съхранение. Влагата, оставена върху продукта, може да повлияе неблагоприятно на свойствата му. Продуктът трябва да се транспортира в картонена или пластмасова опаковка. Опаковката трябва да осигурява вентилация. Продуктът не трябва да се съхранява за повече от 5 години.

Срок на годност: Продуктът може да се използва до появата на признаци на износване, но не повече от 5 години от датата на производство, посочена на етикета на продукта.

Поддръжка на продукта: Продуктът не трябва да се пере в пераля. Не центрофугирайте. Сушете простряно. Не сушете в барабанни сушилни. Не гладете. Не почиствайте в химическо чистене. Не хлорирайте. Отстранете замърсяванията с мека четка или гъба. При по-трайни замърсявания използвайте гъба, напоена с вода с неутрален по pH почистващ препарат. След използване на почистващия препарат изплакнете зоната за почистване с вода.

Обяснение на маркировките: YATO - обозначение на производителя, YT-797XX - обозначение на модела; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - обозначение на размера, сравнете с таблицата, предоставена на картата, приложена към продукта; „символ i" - знак, указващ, че трябва да се прочете допълнителна информация, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт за защитно облекло, CE - знак за съответствие с изискванията на директивите на ЕО за нов подход.

Декларация за съответствие: декларацията за съответствие е достъпна на страница toya24.pl в продуктовия лист.

PT

Conteúdo das instruções de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polónia

Descrição do produto: O vestuário de trabalho é um equipamento de proteção individual de conceção simples (categoria I). A categoria I cobre apenas os seguintes riscos mínimos: lesões mecânicas superficiais; contacto com produtos de limpeza de efeito reduzido ou contacto prolongado com a água; contacto com superfícies quentes a uma temperatura não superior a 50 °C; lesões oculares por exposição à luz solar (exceto durante a observação do sol); agentes atmosféricos que não sejam de natureza extrema, impactos fracos e vibrações cujos efeitos não sejam susceptíveis de causar lesões irreversíveis no corpo. O vestuário foi fabricado com os materiais indicados no rótulo. Em indivíduos particularmente sensíveis, o vestuário pode irritar a pele.

Recomendações para a utilização de vestuário: Não utilizar vestuário de tamanho errado, demasiado largo ou demasiado apertado. Uma vez vestida, a peça de vestuário deve ser ajustada com os reguladores, de modo a proporcionar a melhor proteção possível, sem limitar a liberdade de movimentos. Certificar-se de que todos os botões, fechos de correr, velcros e botões de pressão estão fechados antes de começar a trabalhar. Certificar-se de que não são deixadas peças de vestuário soltas e salientes que possam ser apanhadas durante o trabalho. Não utilizar vestuário danificado, rasgado ou desgastado. Antes de cada utilização, certificar-se de se o vestuário não apresenta sinais de desgaste.

Armazenamento e transporte de vestuário: Armazenar o produto num local fresco, seco, escuro, bem ventilado e fechado, antes e depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura de +5 a +25 ºC, humidade < 60 %. A humidade excessiva, a temperatura ou a luz intensa podem afetar negativamente a qualidade do produto. O fabricante não se responsabiliza pela qualidade do produto armazenado em desacordo com as recomendações. O produto deve ser completamente seco antes de ser armazenado. A humidade deixada no produto pode afetar negativamente as propriedades do produto. O produto deve ser transportado em embalagens de cartão ou de plástico. A embalagem deve permitir a ventilação. O produto não deve ser armazenado durante mais de 5 anos.

Período de validade: O produto pode ser utilizado até aparecerem sinais de desgaste, mas não mais de 5 anos a partir da data de fabrico indicada no rótulo do produto.

Manutenção do produto: O produto não deve ser lavado na máquina. Não centrifugar. Secar pendurado. Não secar na máquina. Não passar a ferro. Não limpar a seco. Não clorar. Remover a sujidade com uma escova macia ou uma esponja. Para sujidade mais persistente, utilizar uma esponja embebida em água com um detergente de pH neutro. Enxaguar a zona de limpeza com água depois de utilizar o detergente.

Explicação das designações: YATO - designação do fabricante, YT-797XX - designação do modelo; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - designação do tamanho, comparar com a tabela fornecida no cartão anexado ao produto; "símbolo i" - marca que indica que deve ser lida a informação suplementar, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma para vestuário de proteção, CE - marca de conformidade com os requisitos das diretivas CE da Nova Abordagem.

Declaração de conformidade: a declaração de conformidade está disponível em toya24.pl na ficha do produto.

HR

Sadržaj uputa prema Uredbi (EU) 2016/425

Proizvođač: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska

Opis proizvoda: Radna odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavne strukture (I kategorije), I kategorija pokriva samo sljedeće minimalne opasnosti: površinske mehaničke ozljede; kontakt s sredstvima za čišćenje slabijeg učinka ili produljeni kontakt s vodom; kontakt s vrućim površinama s temperaturom koja ne prelazi 50 °C; oštećenje očiju zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim tijekom promatranja sunca); atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode, slabi utjecaji utjecaji i vibracije, čiji učinci ne mogu uzrokovati nepovratna oštećenja tijela. Odjeća je izrađena od materijala navedenih na etiketi. Kod posebno osjetljivih osoba odjeća može iritirati kožu.

Preporuke za uporabu odjeće: Nemojte koristiti odjeću pogrešne veličine, preširoku ili preusku. Nakon oblačenje odjeće, podesite je pomoću elemenata za podešavanje tako da štiti što je više moguće istovremeno, bez smanjenja slobode pokreta. Prije početka rada provjerite jesu li svi gumbi, patentni zatvarači, kopče s kukom i petljom zatvoreni. Pobrinite se da tijekom rada ne ostanu labavi, izbočeni dijelovi odjeće koji bi se mogli zaglaviti. Nemojte koristiti oštećenu, poderanu ili izgrebenu odjeću. Prije svake uporabe pobrinite se da odjeća ne pokazuje znakove istrošenja.

Skladištenje i transport odjeće: Čuvajte proizvod na hladnom, suhom, tamnom, dobro prozračenom i zatvorenom mjestu prije i nakon upotrebe. Uvjeti čuvanja: temperatura +5 do +25 stupnjeva C, vlažnost < 60%. Previsoka vlažnost, temperatura ili intenzivna svjetlost mogu negativno utjecati na kvalitetu proizvoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za kvalitetu skladištenog proizvoda suprotno preporukama. Proizvod se mora temeljito osušiti prije skladištenja. Vlaga koja ostane na proizvodu može negativno utjecati na svojstva proizvoda. Proizvod treba prevoziti u kartonskoj ili plastičnoj ambalaži. Pakiranje treba osigurati ventilaciju. Proizvod se ne smije čuvati dulje od 5 godina.

Rok trajanja: Proizvod se može koristiti do pojave znakova habanja, ali ne dulje od 5 godina od datuma proizvodnje stavljenog na naljepnicu proizvoda.

Održavanje proizvoda: Proizvod se ne smije prati mehanički. Nemojte centrifugirati. Sušiti obješeno. Ne sušiti u sušilici. Nemojte glačati. Nemojte kemijski čistiti. Nemojte klorirati. Uklonite prljavštinu mekanom krpom ili spužvom. Za postojanije nečistoće upotrijebite spužvu natopljenu vodom s pH neutralnim deterdžentom. Nakon uporabe deterdženta isperite područje čišćenja vodom.

Pojašnjenje oznaka: YATO - oznaka proizvođača, YT-797XX - oznaka modela; S, M, L, XL, 2XL, 3XL - oznaka veličine, usporedite s tablicom na kartici priloženoj proizvodu; "simbol i" - znak koji označava da treba pročitati dodatne informacije, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standard za zaštitnu odjeću, CE - oznaka sukladnosti sa zahtjevima EC direktiva novog pristupa.

Izjava o sukladnosti: izjava o sukladnosti dostupna je na toya24.pl u listu proizvoda.

AR

محتوى التعليمات وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) ٢٠١٦/٤٢٥

الشركة المصنعة: TOYA S.A., ul. ١٦٨ - ٥١ ،١٥ - ١٣ Sołtysowicka فروتسواف، بولندا

وصف المنتج: ملابس العمل هي معدات حماية شخصية ذات بنية بسيطة (الفئة الأولى)، تغطي الفئة الأولى فقط الحد الأدنى من المخاطر التالية: الإصابات الميكانيكية السطحية ؛ ملامسة مواد التنظيف ذات التأثير الأضعف أو الملامسة المطولة للماء ؛ ملامسة الأسطح الساخنة التي لا تتجاوز درجة حرارتها ٥٠ درجة مئوية ؛ تلف العين بسبب التعرض لأشعة الشمس (بخلاف أثناء مراقبة الشمس)؛ العوامل الجوية التي ليست شديدة في طبيعتها، والتأثيرات والاهتزازات الضعيفة، والتي لا يمكن أن تسبب آثارها ضررًا لا رجعة فيه للجسم. كانت الملابس مصنوعة من المواد الموجودة على البطاقة. في الأشخاص الحساسين بشكل خاص، يمكن أن تهيج الملابس الجلد.

توصيات لاستخدام الملابس: لا تستخدم الملابس ذات المقاس الخاطئ أو الفضفاضة جدًا أو الضيقة جدًا. بعد ارتداء الملابس، اضبطها باستخدام عناصر الضبط بحيث تحمي أكبر قدر ممكن في نفس الوقت، دون تقليل حرية الحركة. قبل بدء العمل، تأكد من إغلاق جميع الأزرار والسحابات ومثبتات الخطاف والحلقة. تأكد من عدم ترك أي ملابس فضفاضة بارزة يمكن اصطيادها أثناء التشغيل. لا تستخدم الملابس التالفة أو الممزقة أو المتآكلة. قبل كل استخدام، تأكد من أن الملابس لا تظهر عليها علامات الاهتراء.

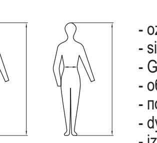
تخزين ونقل الملابس: قم بتخزين المنتج في غرفة باردة وجافة ومظلمة وجيدة التهوية ومغلقة، قبل الاستخدام وبعده. ظروف التخزين: درجة الحرارة +٥ إلى +٢٥ درجة ج، الرطوبة < ٦٠ ٪. قد تؤثر الرطوبة العالية جدًا أو درجة الحرارة أو الإضاءة الشديدة سلبًا على جودة المنتج. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية جودة المنتج المخزن بما يتعارض مع التوصيات. يجب تجفيف المنتج جيدًا قبل التخزين. قد تؤثر الرطوبة المتبقية على المنتج سلبًا على خصائص المنتج. يجب نقل المنتج في عبوات كرتونية أو بلاستيكية. يجب أن توفر العبوة تهوية. يجب ألا يتم تخزين المنتج لأكثر من ٥ سنوات.

فترة الصلاحية: يمكن استخدام المنتج حتى ظهور علامات البلى، ولكن ليس أكثر من ٥ سنوات من تاريخ الإنتاج الموضوع على ملصق المنتج.

صيانة المنتج: يجب عدم غسل المنتج ميكانيكيًا. لا تقم بالدوران. تعليق جاف. لا تستخدم النشافة. لا تقم بكيها. لا تستخدم التنظيف الجاف. لا تقم بالكلور. قم بإزالة الأوساخ بفرشاة ناعمة أو إسفنجة. لمزيد من الأوساخ المستمرة، استخدم إسفنجة مبللة بالماء مع منظف محايد الأس الهيدروجيني. بعد استخدام المنظف، اشطف منطقة التنظيف بالماء.

شرح العلامات: YATO - تعيين الشركة المصنعة، YT-٧٩٧XX - تعيين النموذج ؛S،٣XL،٢XL ، XL ، L ، M ، - تعيين الحجم، مقارنة بالجدول الموجود على البطاقة المرفقة بالمنتج ؛ „الرمز i" - علامة تشير إلى أنه يجب قراءة المعلومات التكميلية، EN ISO ١٣٦٨٨:٢٠١٣ + A١:٢٠٢١ - معيار للملابس الواقية، CE - علامة الامتثال لمتطلبات توجيهات النهج الجديد للمفوضية الأوروبية.

إعلان المطابقة: إعلان المطابقة متاح على toya٢٤.pl في ورقة المنتج.



- oznaczenie wielkości
- size marking
- Größenbezeichnung
- обозначение величины
- позначення величини
- dydžio žymėjimas
- izmēra apzīmējums
- označení velikosti
- označenie veľkosti
- méretjelölés
- marcajul privind dimensiunea
- designación de la talla
- désignation de la taille
- designazione della taglia
- maataanduiding
- σήμανση μεγέθους
- обозначение на размера
- designação de tamanho
- oznaka veličine
- تعيين الحجم

Tabela rozmiarów / Size chart / Tabelle der Größe / Таблица размеров / Таблиця розмірів										
Kurtka, Płaszcz / Jacket, Coat / Jacke, Mantel / Куртка, Пальто / Куртка, Пальто										
Rozmiar	Size	Größe	Размер	Розмір	S	M	L	XL	2XL	3XL
Wzrost	Height	Körpergröße	Рост	Ріст	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Obwód klatki piersiowej	Chest size	Umfang des Brustkorbs	Окружность груди	Окружність грудей	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

Spodnie / Pants / Hosen / Брюки / Штани										
Rozmiar	Size	Größe	Размер	Розмір	S	M	L	XL	2XL	3XL
Wzrost	Height	Körpergröße	Рост	Ріст	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Obwód pasa	Waist size	Gürtelumfang	Обхват талии	Окружність талії	74-82	82-90	90-98	98-106	102-112	106-117

Dydžių lentelė / Izmēru tabula / Tabulka velikostí / Tabuľka veľkostí / Mérettáblázat										
Striukė, Paltas / Jaka, Mētelis / Bunda, Kabát / Bunda, Kabát / Kabát, kabát										
Dydis	Izmērs	Rozměr	Veľkosť	Méret	S	M	L	XL	2XL	3XL
Augimas	Augums	Výška	Výška	Magasság	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Krūtinės apvadas	Krūškurvja apkārtmērs	Obvod hrudníku	Obvod hrudníka	Mellbőség	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

Kelnės / Bikses / Kalhoty / Nohavice / Nadrág										
Dydis	Izmērs	Velikost	Veľkosť	Méret	S	M	L	XL	2XL	3XL
Augimas	Izaugsme	Růst	Rast	Növekedés	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Liemens apimtis	Vidukļa apkārtmērs	Obvod pasu	Obvod pása	Derékbőség	74-82	82-90	90-98	98-106	102-112	106-117

Diagramă dimensiuni / Tabla de tallas / Tableau des tailles / Tabella delle taglie / Maattabel										
Jachetă, Haină / Chaqueta, Abrigo / Veste, Manteau / Giacca, Cappotto / Jas, Jas										
Dimensiune	Talla	Taille	Taglia	Maat	S	M	L	XL	2XL	3XL
Înălțime	Estatura	Stature	Altezza	Lengte	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Dimensiunea la piept	Circunferencia torácica	Circonférence de la poitrine	Circonferenza del torace	Borstomtrek	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

Pantaloni / Pantalones / Pantalon / Pantaloni / Broek										
Dimensiune	Tamaño	Taille	Misurare	Maat	S	M	L	XL	2XL	3XL
Creştere	Crecimiento	Croissance	Crescita	Groei	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Circumferința taliei	circunferencia de la cintura	Tour de taille	Circonferenza vita	Tailleomtrek	74-82	82-90	90-98	98-106	102-112	106-117

Πίνακας μεγεθών / Таблица с размери / Tabela de tamanhos / Tablica veličine / جدول المقاسات										
Μπουφάν, Παλτό / Яке, Палто / Casaco, Casaco / Jakna, Kaput / سترة، معطف										
Μέγεθος	Размер	Tamanho	Veličina	القياس	S	M	L	XL	2XL	3XL
Ύψος	Ръст	Altura	Visina	الطول	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Περιφέρεια θώρακα	Обиколка на гръдния кош	Perímetro torácico	Opseg prsnog koša	محيط القفص الصدري	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

Παντελόνι / Панталони / Calça / Hlače / بنطال										
Μέγεθος	Размер	Tamanho	Veličina	مقاس	S	M	L	XL	2XL	3XL
Ανάπτυξη	Растеж	Crescimento	Rast	نمو	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Περιφέρεια μέσης	Обиколка на талията	Circunferência da cintura	Opseg struka	محيط الخصر	74-82	82-90	90-98	98-106	102-112	106-117

Objaśnienie oznaczeń	- nie prać mechanicznie	- suszyć w pozycji rozwieszonej bez wirowania	- nie prać chemicznie	- nie prasować	- nie chlorować	- nie suszyć w suszarkach bębnowych	- przeczytać informacje uzupełniające
Explanation of signs	- do not wash mechanically	- dry in an hanged position without spinning	- do not dry clean	- do not iron	- do not chlorinate	- it should not be tumble-dried	- read the additional information
Erklärung der Bezeichnungen	- nicht mechanisch waschen	- zum Trocknen aufhängen, ohne Schleudern	- nicht chemisch reinigen	- nicht bügeln	- nicht chloren	- nicht in den Trommeln der Trockner trocknen	- ergänzende Informationen durchlesen
Расшифровка маркировки	- не стирать в машине	- сушить развешивая без отжима	- не подвергать химической чистке	- Не гладить	- не хлорировать	- не сушить в сушильной машине	- прочитать дополнительную информацию
Розшифровка маркування	- не прати в машині	- сушити підвішеним без віджиму	- не піддавати хімчистці	- не гладити	- не хлорувати	- не сушити в сушильній машині	- прочитати додаткову інформацію
Žymėjimų paaiškinimas	- neskalbti mašina	- džiovinti pakabinus, be gręžimo skalbimo mašinoje	- nevalykite cheminiu būdu	- nelyginkite	- nechloruoti	- nedžiovinti būgninėje džiovykėje	- perskaityti papildomą informaciją
Apzīmējumu skaidrojums	- nemazgājiet veļas mašīnā	— žāvēt pakārtā stāvoklī bez centrifugēšanas.	— netīrīt ķīmiski.	- negludināt	— nehlorēt.	— nežāvēt veļas žāvētājos.	— izlasīt papildinformāciju.
Význam označení	- neprát v pračce	- sušte rozvěšené bez odstřeďování	- nečistěte chemicky	- nežehlit	- Nechlorujte.	- Nesušte v bubnové sušičce.	- přečtěte si doplňující informace
Vysvetlenie symbolov	- neperte v práčke	- sušte rozvesené bez odstreďovania	- neperte chemicky	- nežehliť	- nechlórovať	- nesušiť v bubnovej sušičke	- oboznámiť sa s doplňujúcimi informáciami
Jelmagyarázat	- nem mosható gépben	- felakasztva, centrifugázás nélkül szárítsa	- ne tisztítsa vegyileg	- ne vasaljon	- ne klórozza	- ne szárítsa szárítógépben	- olvassa el a kiegészítő információkat
Explicația marcajelor	- nu se spala la masina	- uscați prin atârnare, fără centrifugare	- nu folosiți curățarea uscată	- nu călcați	- nu folosiți clor.	- nu uscați în uscător	- citiți informațiile suplimentare
Explicación del marcado	- no lavar a máquina	- secar colgado sin centrifugar	- no limpiar en seco	- no planchar	- no clorar	- no secar en secadora	- leer información complementaria
Explication des désignations	- non lavare in lavatrice	- séchez en suspension sans essorage	- ne nettoyez pas à sec	- ne pas repasser	- ne chlorez pas	- ne séchez pas dans un sèche-linge	- lisez les informations supplémentaires
Spiegazione dei simboli	-niet in de machine wassen	- asciugare appeso senza centrifugare	- non lavare a secco	- non stirare	- non candeggiare	- asciugatura a tamburo non consentita	- leggere le informazioni supplementari
Verklaring van de markeringen:	-niet in de machine wassen	- droog ophangen zonder spinnen	- niet chemisch reinigen	- niet strijken	- niet met chloor behandelen	- niet in een droogtrommel drogen	- lees de aanvullende informatie
Επεξήγηση σημάνσεων	- μην πλένετε στο πλυντήριο	- το στέγνωμα σε κρεμασμένη θέση χωρίς στύψιμο	- απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα	- μην σιδερώνετε	- απαγορεύεται το χλώριο	- απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο	- να διαβάσετε τις συμπληρωματικές πληροφορίες
Обяснение на означенията	- да не се пере в пералня	- да се суши простряно без центрофугиране	- да не се почиства с химическо чистене	- не гладете	- да не се хлорира	- да не се суши в барабанни сушилни	- прочетете допълнителната информация
Explicação das designações	- não lavar na máquina	- secar pendurado sem centrifugação	- não limpar a seco	- não engomar	- não clorar	- não secar na máquina	- ler as informações complementares
Pojašnjenje oznaka	- ne prati u stroju	- nemojte kemijski čistiti	- nemojte kemijski čistiti	- nemojte glačati	- ne klorirati	- ne sušiti u sušilici	- pročitati dopunske informacije
شرح الرموز	لا تغسل في الغسالة	شنق لتجف دون الغزل	لا تستخدم التنظيف الجاف	لا يكوى	لا الكلور	لا تجف في المجففات	قراءة المعلومات التكميلية